

GESIS Study ID ZA5439

Flash Eurobarometer 283
December 2009 - January 2010

Entrepreneurship in the EU and beyond

Basic bilingual questionnaire

The GALLUP Organization

Flash 283 – ENTREPRENEURSHIP

D1. Gender

[DO NOT ASK MARK APPROPRIATE]

- [1] Male
- [2] Female

D2. How old are you?

- [][] years old
- [00] [REFUSAL/NO ANSWER]

D3. How old were you when you stopped full-time education?

[WRITE IN THE AGE WHEN EDUCATION WAS TERMINATED]

- [][] years old
- [99] [REFUSAL/NO ANSWER]
- [01] [NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION]
- [00] [STILL IN FULL TIME EDUCATION]

D1. Sexe

[NE PAS DEMANDER NOTER COMME APPROPRIE]

- [1] Homme
- [2] Femme

D2. Quel âge avez-vous?

- [][] ans
- [00] [REFUS/PAS DE REPONSE]

D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?

[NOTER L'ÂGE DE FIN D'ÉTUDES]

- [][] ans
- [00] [REFUS/PAS DE REPONSE]
- [01] [JAMAIS SUIVI DES ÉTUDES À TEMPS PLEIN]
- [00] [TOUJOURS EN TRAIN DE POURSUIVRE DES ÉTUDES À TEMPS PLEIN]

D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, in paid employment or would you say that you are without a professional activity?

[READ OUT LEFT ITEMS THEN ASK TO SPECIFY ("THAT IS TO SAY") ONLY ONE ANSWER]

- Self-employed

- i.e. : - farmer, forester, fisherman11
 - owner of a shop, craftsman.....12
 - professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...).....13
 - Owner-manager of a company.....14
 - other15

- In paid employment

White-collar

- i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect).....21
 - general management, director or top management.....22
 - management.....23
 - middle management.....24
 - Civil servant25
 - office clerk.....26
 - other27

Blue-collar

- i.e. : - supervisor / foreman (team manager, etc...).....31
 - skilled manual worker.....32
 - unskilled manual worker33
 - other34

- Without a professional activity

- i.e. : - looking after the home41
 - student (full time)42
 - retired43
 - seeking a job.....44
 - other45

- [Refusal]99

D4. Concernant votre occupation actuelle, diriez-vous que vous êtes indépendant / à votre compte, salarié ou diriez-vous que vous êtes sans activité professionnelle ?

[LIRE LES ITEMS DE GAUCHE DEMANDER ALORS DE PRECISER ("C'EST À DIRE") UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- profession libérale/ indépendant

- i.e. : - agriculteur, sylviculteur, pêcheur 11
 - commerçant, artisan 12
 - profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...) 13
 - -Propriétaire-Dirigeant d'entreprise 14
 - Autre 15

- Salarié

Employé

- i.e. : - Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte) 21
 - Direction générale, directeur ou direction supérieure 22
 - Responsable 23
 - Cadre moyen 24
 - Fonctionnaire 25
 - employé(e) de bureau..... 26
 - Autre 27

Ouvrier

- i.e. : - superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...)..... 31
 - Ouvrier manuel qualifié 32
 - Ouvrier non qualifié 33
 - Autre 34

- Sans activité professionnelle

- i.e. : - Femme/ Homme au foyer 41
 - Etudiant (temps plein) 42
 - Retraité 43
 - Demandeur d'emploi 44
 - Autre 45

- [Refus] 99

D6. Would you say you live in a ...?

- metropolitan zone..... 1
- other town/urban centre 2
- rural zone 3
- [Refusal] 9

D7. Could you tell me the occupation of your father? Is he or was he self-employed, white-collar employee in private sector, blue-collar employee in private sector, civil servant or without a professional activity?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- self-employed..... 1
- white-collar employee in private sector 2
- blue-collar employee in private sector 3
- civil servant 4
- without a professional activity 5
- other..... 6
- [DK/NA] 9

D8. Could you tell me the occupation of your mother? Is she or was she self-employed, white-collar employee in private sector, blue-collar employee in private sector, civil servant or without a professional activity?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- self-employed..... 1
- white-collar employee in private sector 2
- blue-collar employee in private sector 3
- civil servant 4
- without a professional activity 5
- other..... 6
- [DK/NA] 9

D6. Diriez-vous que vous vivez ...?

- zone métropolitaine..... 1
- autre ville/centre urbain 2
- zone rurale 3
- [Refus] 9

D7. Pouvez-vous me dire quelle est / était l'occupation de votre père ? Est-il ou était-il indépendant / à son compte, un employé du secteur privé, un ouvrier du secteur privé, un fonctionnaire, ou sans activité professionnelle ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- indépendant / à son compte..... 1
- employé du secteur privé 2
- ouvrier du secteur privé..... 3
- fonctionnaire..... 4
- sans activité professionnelle 5
- Autre 6
- [NSP/SR] 9

D8. Pouvez-vous me dire quelle est / était l'occupation de votre mère ? Est-elle ou était-elle indépendante / à son compte, employée du secteur privé, ouvrière du secteur privé, fonctionnaire, ou sans activité professionnelle ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- indépendant / à son compte..... 1
- employé du secteur privé 2
- ouvrier du secteur privé..... 3
- fonctionnaire..... 4
- sans activité professionnelle 5
- Autre 6
- [NSP/SR] 9

D9. Which of the following phrases describe best your feelings about your household's income these days:

[READ 1 - 4 – ONLY ONE ANSWER]

- Live comfortably on the present income 1
- Get by on the present income..... 2
- Find it difficult to manage on the present income..... 3
- Find it very hard to manage on the present income..... 4
- DK 5
- Refusal to answer 6

D9. Laquelle des phrases suivantes décrit le mieux ce que vous ressentez à propos du revenu de votre ménage ces jours-ci :

[LIRE 1 - 4 – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Je vis confortablement avec le revenu actuel 1
- Je m'en sors avec le revenu actuel..... 2
- Je trouve que cela est difficilement gérable avec le
revenu actuel 3
- Je trouve que cela est très difficilement gérable avec
le revenu actuel 4
- NSP 5
- Refus de répondre 6

D10. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following statements?

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]

- Strongly agree 1
- Agree..... 2
- Disagree 3
- Strongly disagree 4
- [DK/NA] 9

- a) In general, I am willing to take risks 1 2 3 4 9
- b) Generally, when facing difficult tasks, I am certain that I
will accomplish them 1 2 3 4 9
- c) My life is determined by my own actions, not by others
or by chance..... 1 2 3 4 9
- d) If I see something I do not like, I change it 1 2 3 4 9
- e) The possibility of being rejected by others for standing
up for my decisions would not stop me 1 2 3 4 9
- f) I am an inventive person who has ideas 1 2 3 4 9
- g) I am optimistic about my future 1 2 3 4 9
- h) I like situations in which I compete with others 1 2 3 4 9
- i) When confronted with difficult tasks I can count on luck
and the help of others 1 2 3 4 9

D10. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les phrases suivantes ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE SEULEMENT POUR CHAQUE ITEM]

- Tout à fait d'accord.....1
- D'accord.....2
- Pas d'accord.....3
- Pas du tout d'accord.....4
- [NSP/SR].....9

- a) En général, je suis prêt(e) à prendre des risques1 2 3 4 9
- b) Généralement, lorsque je suis confronté(e) à des tâches
difficiles, je suis certain(e) de les accomplir.1 2 3 4 9
- c) Ma vie est déterminée par mes propres actions, non par
les autres ou par chance.....1 2 3 4 9
- d) Si je vois quelque chose que je n'aime pas, je le change1 2 3 4 9
- e) La possibilité d'être rejeté(e) par les autres pour avoir
défendu mes décisions ne m'arrêterait pas1 2 3 4 9
- f) Je suis une personne inventive qui a des idées1 2 3 4 9
- g) Je suis optimiste à propos de mon futur1 2 3 4 9
- h) J'aime les situations dans lesquelles je suis en
compétition avec d'autres1 2 3 4 9
- i) Lorsque je suis confronté(e) à des tâches difficiles, je peux
compter sur la chance et l'aide des autres1 2 3 4 9

We are conducting a survey in the 27 countries of the European Union and in some other countries concerning entrepreneurial activity.

Q1. Suppose you could choose between different kinds of jobs, which one would you prefer:...

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- Being an employee 1
- or being self-employe 2
- [none of these] 3
- [DK/NA] 9

[TO THOSE WHO ANSWERED “EMPLOYEE” IN Q1 (Q1=1)]

Q2. Why would you prefer to be an employee rather than self-employed?

[DO NOT READ OUT – SPONTANEOUS – CODE THE ANSWERS BELOW – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- Regular, fixed income (versus irregular, variable income) 1
- Stability of employment 2
- Fixed working hours 3
- Protection by social security and/or insurances 4
- Lack of business idea 5
- Lack of finances for self-employment 6
- Lack of skills for self-employment 7
- Severity of decision – difficult to reverse decision/ being tied to business 8
- Afraid of Red tape, problems with public authorities 9
- Afraid of legal and social consequences if I fail 10
- Other 11
- [DK/NA] 99

Nous réalisons une étude qui a pour thème l’activité entrepreneuriale dans les 27 pays de l’Union Européenne ainsi que dans d’autres pays.

Q1. Supposons que vous puissiez choisir entre divers types de métiers, que préféreriez-vous : ...

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Être salarié 1
- Ou être indépendant 2
- [Aucun des deux] 3
- [NSP/SR] 9

[A CEUX QUI ONT REPONDU “SALARIE” A Q1 (Q1=1)]

Q2. Pourquoi préféreriez-vous être salarié plutôt qu’indépendant ?

[NE PAS LIRE – SPONTANE – CODER LES REPONSES CI-DESSOUS – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- Revenu fixe, régulier (par opposition à un revenu irrégulier et variable) 1
- Stabilité de l’emploi 2
- Heures de travail fixes 3
- Protection par la Sécurité Sociale et/ou des assurances 4
- Manque d’idées commerciales 5
- Manque de finances pour être indépendant 6
- Manque de compétences pour être indépendant 7
- Gravité de la décision - difficile de revenir su la décision / d’être lié à l’entreprise 8
- Peur de la bureaucratie, de problèmes avec les autorités publiques 9
- Peur des conséquences légales et sociales si j’échoue 10
- Autre 11
- [NSP/SR] 99

[TO THOSE WHO ANSWERED "SELF-EMPLOYED" IN Q1 (Q1=2)]

Q3. Why would you prefer to be self-employed rather than an employee?

[DO NOT READ OUT – SPONTANEOUS – CODE THE ANSWERS BELOW – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- Personal independence / self-fulfilment/
interesting tasks 1
- Realisation of a business opportunity 2
- Better income prospects 3
- Freedom to choose place and time of working 4
- Lack of attractive employment opportunities 5
- Members of family / friends are self-employed 6
- Favourable economic climate 7
- To avoid uncertainties related to employment 8
- To contribute to society 9
- Other 10
- [DK/NA] 99

[TO THOSE WHO DID NOT ANSWER "SELF-EMPLOYED" IN D4 I.E. ARE CURRENTLY NOT SELF-EMPLOYED]

Q4. Regardless of whether or not you would like to become self-employed, would it be feasible for you to be self-employed within the next 5 years?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- Very feasible 1
- Quite feasible 2
- Not very feasible 3
- Not feasible at all 4
- [DK/NA] 9

[A CEUX QUI ONT REPONDU "INDEPENDANT" A Q1 (Q1=2)]

Q3. Pourquoi préféreriez-vous être indépendant plutôt que salarié?

[NE PAS LIRE – SPONTANE – CODER LES REPONSES CI-DESSOUS – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- Indépendance personnelle / accomplissement de soi
/ tâches intéressantes 1
- Réalisation d'une opportunité commerciale 2
- De meilleures perspectives de revenus 3
- Liberté de choisir le lieu et le moment du travail 4
- Manque d'opportunités d'emploi attractives 5
- Des membres de la famille / des amis sont
indépendants 6
- Un climat économique favorable 7
- Pour éviter des incertitudes liées à l'emploi 8
- Pour contribuer à la société 9
- Autre 10
- [NSP/SR] 99

[A CEUX QUI N'ONT PAS REPONDU "INDEPENDANT" A D4 C'EST À DIRE NE SONT PAS ACTUELLEMENT INDÉPENDANTS]

Q4. Que vous vouliez ou non devenir indépendant, serait-ce faisable pour vous d'être indépendant au cours des 5 prochaines années ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Très faisable 1
- Plutôt faisable 2
- Pas très faisable 3
- Pas faisable du tout 4
- [NSP/SR] 9

[TO THOSE WHO ANSWERED “NOT VERY FEASIBLE” OR “NOT FEASIBLE AT ALL” IN Q4]

Q5. Why would it not be feasible for you to be self-employed within the next 5 years?

[DO NOT READ OUT – SPONTANEOUS – CODE THE ANSWERS BELOW – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- Lack of business idea/opportunity 1
- Lack of finances for self-employment 2
- Lack of skills for self-employment..... 3
- Burden of red tape / Administrative difficulties 4
- The risk of failure and its legal and social consequences is too big 5
- It would be difficult to reconcile with my family situation 6
- The current economic climate is not good for a start-up..... 7
- Other 8
- [DK/NA] 9

[POUR CEUX QUI ONT REPONDU ‘PAS TRES FAISABLE’ OU ‘PAS DU TOUT FAISABLE’ EN Q4]

Q4. Pourquoi ne serait-il pas faisable pour vous de devenir indépendant au cours des 5 prochaines années ?

[NE PAS LIRE – SPONTANE – CODER LES REPONSES CI-DESSOUS – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- Manque d’idée / d’opportunité commerciales..... 1
- Manque de finances pour être indépendant..... 2
- Manque de compétences pour être indépendant..... 3
- Charge des formalités / Difficultés administratives 4
- Le risque d’échec et ses conséquences juridiques et sociales est trop important 5
- Ce serait difficile à concilier avec ma situation familiale..... 6
- Le climat économique actuel n’est pas bon pour une nouvelle entreprise 7
- Autre 8
- [NSP/SR] 9

Q6. I will read you a list of statements. Please tell me, do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following statements?

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]

- Strongly agree 1
- Agree..... 2
- Disagree 3
- Strongly disagree 4
- [DK/NA] 9

- a) My school education helped me to develop my sense of initiative – a sort of entrepreneurial attitude..... 1 2 3 4 9
- b) My school education helped me to better understand the role of entrepreneurs in society 1 2 3 4 9
- c) My school education made me interested to become an entrepreneur 1 2 3 4 9
- d) My school education gave me skills and know how that enable me to run a business..... 1 2 3 4 9

Q6. Je vais vous lire une liste de phrases. Veuillez me dire si vous êtes tout à fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les phrases suivantes ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE PAR ITEM]

- Tout à fait d'accord 1
- Plutôt d'accord 2
- Plutôt pas d'accord..... 3
- Pas d'accord du tout..... 4
- [NSP/SR] 9

- a) Mon éducation scolaire m'a aidé à développer mon sens de l'initiative - une sorte d'attitude d'entrepreneur 1 2 3 4 9
- b) Mon éducation scolaire m'a aidé à mieux comprendre le rôle des entrepreneurs dans la société 1 2 3 4 9
- c) Mon éducation scolaire m'a rendu intéressée à devenir entrepreneur 1 2 3 4 9
- d) Mon éducation scolaire m'a donné des compétences et un savoir-faire qui me permettent de gérer une entreprise 1 2 3 4 9

Q7. I am going to read you another list of statements. Please tell me, do you agree or disagree with them?

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]

- Strongly agree 1
- Agree..... 2
- Disagree 3
- Strongly disagree 4
- [DK/NA] 9

- a) Entrepreneurs create new products and services and benefit us all 1 2 3 4 9
- b) Entrepreneurs think only about their own wallet..... 1 2 3 4 9
- c) Entrepreneurs are job creators 1 2 3 4 9
- d) Entrepreneurs exploit other people's work 1 2 3 4 9

Q8. Have you ever started a business or are you taking steps to start one?

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- Yes 1
- No..... 2
- [DK/NA] 9

Q7. Je vais vous lire une autre liste de phrases. Veuillez me dire si vous êtes d'accord ou pas d'accord avec elles ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE PAR ITEM]

- Tout à fait d'accord 1
- Plutôt d'accord 2
- Plutôt pas d'accord..... 3
- Pas du tout d'accord..... 4
- [NSP/SR] 9

- a) Les entrepreneurs créent de nouveaux produits et services au bénéfice de tous 1 2 3 4 9
- b) Les entrepreneurs ne pensent qu'à leur portefeuille personnel 1 2 3 4 9
- c) Les entrepreneurs sont des créateurs d'emplois..... 1 2 3 4 9
- d) Les entrepreneurs exploitent le travail des individus..... 1 2 3 4 9

Q8. Avez-vous déjà créé une entreprise ou entreprenez-vous des démarches dans ce sens ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Oui..... 1
- Non..... 2
- [NSP/SR] 9

[IF Q8 = 2, I.E. FOR PEOPLE WHO NEVER STARTED A BUSINESS]

Q9. How would you describe your situation:

- It never came to your mind to start up a business..... 1
- You are thinking about starting up a business 2
- You thought of it or you had already taken steps to start a business but gave up..... 3
- [DK/NA] 9

[IF Q8 = 1, I.E. PEOPLE WHO HAVE STARTED A BUSINESS OR DOING IT NOW]

Q10. How would you describe your situation:

- You are currently taking steps to start a new business..... 1
- You have started or taken over a business in the last three years which is still active today..... 2
- You started or took over a business more than three years ago and it's still active 3
- Once started a business, but currently you are no longer an entrepreneur since business has failed..... 4
- Once started a business, but currently you are no longer an entrepreneur since business was sold, transferred or closed..... 5
- [DK/NA] 9

[SI Q8 = 2, C'EST À DIRE POUR LES PERSONNES QUI N'ONT JAMAIS CRÉÉ D'ENTREPRISE]

Q9. Comment décririez-vous votre situation:

- Cela ne vous est jamais venu à l'esprit de créer une entreprise..... 1
- Vous pensez à créer une entreprise..... 2
- Vous aviez pensé ou vous aviez déjà entrepris des démarches pour créer votre entreprise mais vous avez renoncé 3
- [NSP/SR] 9

[SI Q8 = 1, C'EST À DIRE LES PERSONNES QUI ONT CRÉÉ UNE ENTREPRISE OU LE FONT ACTUELLEMENT]

Q10. Comment décririez-vous votre situation?

- Vous êtes actuellement en train d'entreprendre des démarches pour créer une nouvelle entreprise 1
- Vous avez créé ou repris une entreprise au cours de ces trois dernières années toujours en activité aujourd'hui..... 2
- Vous avez créé ou repris une entreprise il y a plus de trois ans, qui est toujours en activité aujourd'hui 3
- Vous avez créé autrefois une entreprise, mais actuellement vous n'êtes plus entrepreneur car votre entreprise a fait faillite 4
- Vous avez créé autrefois une entreprise mais actuellement vous n'êtes plus entrepreneur car l'entreprise a été vendue, cédée ou fermée..... 5
- [NSP/SR] 9

[TO THOSE WHO ANSWERED Q8 = 1 OR Q9 =3, I.E. PEOPLE WHO ARE TAKING STEPS TO START, ARE RUNNING A BUSINESS, HAD ONE IN THE PAST OR HAD TAKEN STEPS TO START BUT GAVE UP]

Q11. For each of the following elements, please tell me if it was very important, rather important, rather not important or not important at all for making you take steps to start a new business or take over one.

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER PER LINE]

- Very important..... 1
- Rather important 2
- Rather not important..... 3
- Not important at all 4
- [DK/NA] 9

- a) Dissatisfaction with regard to your previous situation 1 2 3 4 9
- b) An appropriate business idea..... 1 2 3 4 9
- c) Contact with an appropriate business partner..... 1 2 3 4 9
- d) Receiving the necessary financial means 1 2 3 4 9
- e) A role model 1 2 3 4 9
- f) Addressing an unmet social or ecological need 1 2 3 4 9

[POUR CEUX DONT LA REPONSE EN Q8 = 1 OU Q9 = 3, C'EST À DIRE LES PERSONNES QUI PRENNENT DES MESURES POUR DÉMARRER, GÈRENT UNE ENTREPRISE, EN AVAIENT UNE DANS LE PASSÉ OU ONT PRIS DES MESURES POUR EN CRÉER UNE MAIS ONT RENONCÉ À LE FAIRE]

Q11. Pour chacun des éléments suivants, pouvez-vous me dire s'il était très important, plutôt important, plutôt pas important ou pas important du tout pour vous faire entreprendre les démarches pour créer une nouvelle entreprise ou en reprendre une.

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE REPONSE PAR LIGNE]

- Très important.....1
- Plutôt important.....2
- Plutôt pas important3
- Pas important du tout4
- [NSP/SR]9

- a) L'insatisfaction par rapport à votre situation précédente 1 2 3 4 9
- b) Une idée adéquate d'entreprise..... 1 2 3 4 9
- c) Le contact avec un partenaire d'affaires adéquat 1 2 3 4 9
- d) Recevoir les moyens financiers nécessaires 1 2 3 4 9
- e) Une modèle 1 2 3 4 9
- f) Répondre à un besoin social ou écologique non comblé 1 2 3 4 9

[TO THOSE WHO ANSWERED Q8 = 1, I.E. PEOPLE WHO AT SOME TIME STARTED A BUSINESS OR ARE TAKING STEPS TO DO SO]

Q12. All in all, would you say you started, or are starting, your business because you saw an opportunity or you started it out of necessity?

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- You started it because you came across an opportunity 1
- You started it because it was a necessity 2
- [Both] 3
- [DK/NA] 9

Q13. If you currently had the means to start your own business, including sufficient funding, would you rather set up a new one or take over an existing one?

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- Set up a new one 1
- Take over an existing business 2
- [None of these, not interested] 3
- [DK/NA] 9

[POUR CEUX DONT LA REPONSE EN Q8 = 1, C'EST À DIRE LES PERSONNES QUI À UN MOMENT ONT DÉMARRÉ UNE ENTREPRISE OU QUI PRENNENT DES MESURES POUR LE FAIRE]

Q12. En prenant tout en considération, diriez-vous que vous avez créé, ou que vous créez, votre entreprise parce que vous avez vu une opportunité ou vous l'avez créée par nécessité ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Vous l'avez créée parce vous avez rencontré une opportunité 1
- Vous l'avez créée parce que c'était une nécessité 2
- [Les deux] 3
- [NSP/SR] 9

Q13. Si aujourd'hui vous aviez les moyens de lancer votre propre entreprise, y compris les fonds suffisants, préféreriez-vous en créer une nouvelle ou racheter une entreprise qui existe déjà ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- En créer une nouvelle 1
- Racheter une entreprise qui existe déjà 2
- [Ni l'un ni l'autre, pas intéressé] 3
- [NSP/SR] 9

Q14. If you were to set up a business today, which are the two risks you would be most afraid of? Is it:...

[READ OUT – ROTATE – MAXIMUM TWO ANSWERS]

- The uncertainty of your income 1
- Job insecurity 2
- The risk of losing your property..... 3
- The need to devote too much energy or time to it..... 4
- The possibility of suffering a personal failure..... 5
- The possibility of going bankrupt 6
- [DK/NA]..... 9

a) First mention 1 2 3 4 5 6 9

b) Second mention 1 2 3 4 5 6 9

Q15. What is your opinion about the following groups of persons? Is it ...

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Rather favourable 1
- Neutral 2
- Rather unfavourable 3
- [DK/NA] 9

a) Entrepreneurs (Self-employed, business owners)..... 1 2 3 4 9

b) Civil servants..... 1 2 3 4 9

c) Top-Managers in large production companies..... 1 2 3 4 9

d) Managers in a bank or a similar institutions 1 2 3 4 9

e) Politicians 1 2 3 4 9

f) Liberal professions (Architects, Lawyers, Artist etc.) 1 2 3 4 9

Q14. Si vous deviez créer une entreprise de nos jours, quels sont les deux risques que vous craindriez le plus ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – DEUX REPONSES AU MAXIMUM]

- L'incertitude de votre revenu..... 1
- L'insécurité de l'emploi 2
- Le risque de perdre vos biens..... 3
- Devoir y consacrer trop d'énergie ou de temps..... 4
- La possibilité de vivre un échec personnel..... 5
- La possibilité de faire faillite..... 6
- [NSP/SR] 9

a) PREMIERE REPONSE 1 2 3 4 5 6 9

b) DEUXIEME REPONSE 1 2 3 4 5 6 9

Q15. Quelle est votre opinion à propos des groupes de personnes suivants ?

Diriez-vous...

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Plutôt favorable..... 1
- Neutre 2
- Plutôt défavorable..... 3
- [NSP/SR] 9

a) Entrepreneurs (indépendants, propriétaires d'entreprise)..... 1 2 3 4 9

b) Fonctionnaires 1 2 3 4 9

c) Cadres supérieurs de grandes sociétés de production. 1 2 3 4 9

d) Directeurs dans une banque ou des institutions similaires 1 2 3 4 9

e) Politiciens..... 1 2 3 4 9

f) Professions libérales (architectes, avocats, artistes, etc.) 1 2 3 4 9

Q16. Please imagine, that you suddenly inherited X Euro. What would you do with the money?

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY]

- Start a business (alone or with a partner)..... 1
- Buy a house (or repay my mortgage)..... 2
- Save the money (saving account, shares etc.) 3
- Spend it on things I always wanted to buy
(voyages, car, luxury items)..... 4
- Work less / stop working..... 5
- [DK/NA] 9

Q17. Imagine that a friend of yours just started a business. Which advice would you rather give him or her?

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY]

- Try to expand the business quickly OR..... 1
- Grow slowly if at all 2
- [DK/NA] 9

Q16. Veuillez imaginer, que vous héritez soudainement de 100,000 Euro. Que feriez-vous avec cet argent ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Créer une entreprise (seul(e) ou avec un partenaire) 1
- Acheter une maison (ou rembourser mon
hypothèque)..... 2
- Epargner l'argent (compte épargne, actions, et.)..... 3
- Le dépenser pour des choses que j'ai toujours voulu
acheter (voyages, voiture, articles de luxe) 4
- Travailler moins / arrêter de travailler..... 5
- [NSP/SR] 9

Q17. Imaginez qu'un(e) de vos ami(e)s vienne tout juste de créer une entreprise. Quels conseils préféreriez-vous lui donner ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Essayer de développer son activité rapidement OU 1
- Croître lentement voire pas du tout 2
- [NSP/SR] 9

Q18. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]

- strongly agree 1
- agree 2
- disagree..... 3
- strongly disagree..... 4
- [DK/NA] 9

- a) It is difficult to start one's own business due to a lack of available financial support..... 1 2 3 4 9
- b) It is difficult to start one's own business due to the complex administrative procedures 1 2 3 4 9
- c) It is difficult to obtain sufficient information on how to start a business 1 2 3 4 9
- d) One should not start a business if there is a risk it might fail 1 2 3 4 9
- e) People who have started their own business and have failed should be given a second chance..... 1 2 3 4 9

Q18. Etes-vous tout à fait d'accord, plutôt d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout avec les opinions suivantes ?

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE PAR ITEM]

- Tout à fait d'accord 1
- Plutôt d'accord 2
- Plutôt pas d'accord..... 3
- Pas d'accord du tout..... 3
- [NSP/SR] 9

- a) Il est difficile de créer sa propre entreprise à cause d'un manque de soutien financier disponible..... 1 2 3 4 9
- b) Il est difficile de créer sa propre entreprise à cause de la complexité des procédures administratives 1 2 3 4 9
- c) Il est difficile d'obtenir des informations suffisantes sur la façon de créer une entreprise 1 2 3 4 9
- d) On ne devrait pas créer une entreprise s'il y a un risque que cela échoue 1 2 3 4 9
- e) On devrait donner une seconde chance aux personnes qui ont créé leur propre entreprise et ont échoué 1 2 3 4 9

Q.16: X Euro =

	X			Reference (Euro)	
EU 27					
Belgium	100,000	Euro			
Bulgaria	130,000	BGN	Bulgarian Leva	70,000	
Czech Republic	1,800,000	CZK	Czech Koruny	70,000	
Denmark	750,000	DKK	Danish Kroner	100,000	
Germany	100,000	Euro			
Estonia	1,000,000	EEK	Estonian Krooni	70,000	
Greece	100,000	Euro			
Spain	100,000	Euro			
France	100,000	Euro			
Ireland	100,000	Euro			
Italy	100,000	Euro			
Cyprus	100,000	Euro			
Latvia	50,000	LVL	Latvian Lat	70,000	
Lithuania	250,000	LTL	Lithuanian Litai	70,000	
Luxembourg	100,000	Euro			
Hungary	20,000,000	HUF	Hungarin Forint	70,000	
Malta	70,000	Euro			
Netherlands	100,000	Euro			
Austria	100,000	Euro			
Poland	300,000	PLN	Polish Zlotych	70,000	
Portugal	70,000	Euro			
Romania	300,000	RON	Romanian New Lei	70,000	
Slovenia	100,000	Euro			
Slovakia	70,000	Euro			
Finland	100,000	Euro			
Sweden	1,000,000	SEK	Swedish Kronor	100,000	
UK	100,000	GBP	British Pound	100,000	
Other European Countries					
Croatia	500,000	HRK	Kroatian Kuna	70,000	
Turkey	150,000	TRY	Turkish Lira	70,000	
Norway	800,000	NOK	Norwegian Kroner	100,000	
Iceland	20,000,000	ISK	Island Kronur	100,000	
Switzerland	150,000	CHF	Swiss Franc	100,000	
Non-European Countries					
US	150,000	USD	US Dollar	100,000	
South Korea	150,000	KRW	South Korean Won		
Japan	15,000,000	JPY	Yen	100,000	
China	100,000	CNY	Chinese Renminbi	10,000	

Flash EB Series #283

Entrepreneurship in the EU and beyond

Survey conducted by The Gallup Organization,
Hungary upon the request of
Directorate-General for Enterprise
and Industry



Coordinated by Directorate-General
Communication

This document does not represent the point of
view of the European Commission.
The interpretations and opinions contained in it
are solely those of the authors.

THE GALLUP ORGANIZATION

II. Survey details

This general population survey “*Entrepreneurship survey among the general population in the 27 Member States, the US, EFTA countries, Croatia, Turkey, Japan, South Korea and China*” (No 283) was conducted for the European Commission, DG Enterprise and Industry E/1: Entrepreneurship.

Telephone interviews were conducted in each country, with the exception of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Poland, Romania and Slovakia where both telephone and face-to-face interviews were conducted (70% webCATI and 30% F2F interviews).

Telephone interviews were conducted in each country between the 10/12/2009 and the 16/01/2010 by the following institutes:

Belgium	BE	Gallup Europe	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Czech Republic	CZ	Focus Agency	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Denmark	DK	Hermelin	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Germany	DE	IFAK	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Estonia	EE	Saar Poll	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Greece	EL	Metroanalysis	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Spain	ES	Gallup Spain	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
France	FR	Efficienc3	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Ireland	IE	Gallup UK	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Italy	IT	Demoskopoea	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Cyprus	CY	CYMAR	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Latvia	LV	Latvian Facts	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Lithuania	LT	Baltic Survey	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Luxembourg	LU	Gallup Europe	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Hungary	HU	Gallup Hungary	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Malta	MT	MISCO	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Netherlands	NL	MSR	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Austria	AT	Spectra	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Poland	PL	Gallup Poland	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Portugal	PT	Consulmark	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Slovenia	SI	Cati d.o.o	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Slovakia	SK	Focus Agency	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Finland	FI	Norstat Finland Oy	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Sweden	SE	Hermelin	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
United Kingdom	UK	Gallup UK	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Bulgaria	BG	Vitosha	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Romania	RO	Gallup Romania	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Croatia	HR	Gallup Croatia	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Iceland	IS	Capacent Gallup	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Norway	NO	Fieldwork Scandinavia	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Switzerland	CH	M.I.S.	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
Turkey	TR	Konsensus	(Interviews: 11/12/2009 - 15/12/2009)
United States	US	Gallup US	(Interviews: 11/12/2009 - 23/12/2009)
China	CN	Gallup China	(Interviews: 22/12/2009 - 16/01/2010)
Japan	JP	Adams Communications Co.	(Interviews: 14/12/2009 - 06/01/2010)
South Korea	KR	Research & Research Inc	(Interviews: 10/12/2009 - 20/12/2009)

Samples sizes per country

The table below shows the target sample size by country:

Country	Sample size	Country	Sample size
Belgium	1000	Poland	1000
Czech Republic	1000	Portugal	1000
Denmark	500	Slovenia	500
Germany	1000	Slovakia	500
Estonia	500	Finland	500
Greece	1000	Sweden	500
Spain	1000	United Kingdom	1000
France	1000	Bulgaria	500
Ireland	500	Croatia	500
Italy	1000	Romania	500
Republic of Cyprus	500	Turkey	500
Latvia	500	Norway	500
Lithuania	500	Switzerland	500
Luxembourg	500	Iceland	500
Hungary	1000	USA	1000
Malta	500	Japan	1000
Netherlands	1000	South Korea	1000
Austria	500	China	1000
		Total:	26 000

Representativeness of the results

Each national sample (except for China) is representative of the population aged 15 years and above.

In China, interviews were conducted with randomly selected individuals (aged 15 and over) in 50 cities; this sample covered 115,000,000 of the 615,000,000 urban inhabitants – and accurately represented the total urban population.

The table below list the 50 Chinese cities:

<i>Area</i>	<i>Province</i>	<i>City</i>	<i>Population (10,000 persons)</i>	<i>per capita GRP (Yuan)</i>
East	Shanghai	Shanghai	1309.2	68201.0
Southwest	Yunnan	Luxi	35.5	7829.0
North	Inner Mongolia	Baotou	139.1	77000.0
North	Beijing	Beijing	1142.5	60045.0
Northeast	Jilin	Huadian	45.6	18341.5
Northeast	Jilin	Dehui	81.8	18151.7
Southwest	Sichuan	Nanchong	191.3	9607.0
Southwest	Sichuan	Chengdu	502.7	32722.0
Southwest	Sichuan	Yibin	79.1	28910.0
North	Tianjin	Tianjin	786.4	51231.0
East	Anhui	Haozhou	151.5	7813.0
East	Anhui	Wuhu	105.3	40250.0
East	Shandong	Zhangqiu	100.4	32054.1
East	Shandong	Jinan	352.7	55430.0
East	Shandong	Zibo	277.5	56378.0
East	Shandong	Qixia	62.7	19986.7
North	Shanxi	Hejin	38.1	50229.0
South Central	Guangdong	Yangchun	109.3	10173.0
South Central	Guangdong	Guangzhou	636.8	76286.0
South Central	Guangdong	Puning	221.5	7703.1
South Central	Guangdong	Qingyuan	55.5	33760.0
South Central	Guangxi	Laibin	102.3	12067.0
Northwest	Sinkiang	Wulumuqi	222.3	31806.0
East	Jiangsu	Nantong	87.3	63485.0
East	Jiangsu	Huaian	276.5	17234.0
East	Jiangsu	Zhangjiagang	89.3	117583.5
East	Jiangsu	Jintan	54.4	40992.6
East	Jiangxi	Jian	53.5	24443.0
North	Hebei	Qinhuangdao	80.6	50098.0
North	Hebei	Shahe	48.1	20794.9
South Central	Henan	Ruzhou	94.7	17267.0
South Central	Henan	Lingbao	74.3	25325.7
South Central	Henan	Sanmenxia	28.8	28588.0
East	Zhejiang	Ningbo	218.2	88779.0
East	Zhejiang	Ningbo	218.2	88779.0
East	Zhejiang	Wenzhou	142.4	64774.0
South Central	Hubei	Enshi	79.3	6666.2
South Central	Hubei	Xiantao	148.1	12856.4
South Central	Hubei	Guangshui	92.9	9273.4
South Central	Hunan	Changning	86.2	9667.9
South Central	Hunan	Changsha	218.8	52896.0
Northwest	Gansu	Zhangye	51.3	13349.0
East	Fujian	Putian	207.0	21500.0
Southwest	Guizhou	Guiyang	214.1	27117.0
Northeast	Liaoning	Kaiyuan	59.1	18633.7
Northeast	Liaoning	Dalian	293.4	68554.0
Southwest	Chongqing	Chongqing	1526.0	20041.0
Northwest	Shaanxi	Hancheng	39.0	19276.9
Northeast	Heilongjiang	Fujin	38.3	9926.1
Northeast	Heilongjiang	Qiqihaer	142.7	17421.0

Weighting – EU results

A weighting factor was applied to the national results in order to compute a marginal total where each country contributes to the European Union result in proportion to its population.

The table below presents, for each of the countries:

- (1) the number of interviews actually carried out
- (2) the population-weighted total number of interviews

	Total Interviews			
	<i>Conducted</i>	<i>% of Total</i>	<i>EU27 weighted</i>	<i>% of total (weighted)</i>
Total	26168	100	19635	100
BE	1007	3.8	414	2.1
BG	502	1.9	313	1.6
CZ	1001	3.8	415	2.1
DK	500	1.9	209	1.1
DE	1005	3.8	3338	17.0
EE	520	2.0	54	0.3
EL	1006	3.8	451	2.3
ES	1009	3.9	1790	9.1
FR	1005	3.8	2431	12.4
IE	500	1.9	162	0.8
IT	1017	3.9	2393	12.2
CY	506	1.9	30	0.2
LV	504	1.9	92	0.5
LT	504	1.9	134	0.7
LU	505	1.9	18	0.1
HU	1002	3.8	402	2.0
MT	507	1.9	16	0.1
NL	1003	3.8	631	3.2
AT	501	1.9	330	1.7
PL	1005	3.8	1512	7.7
PT	1006	3.8	422	2.1
RO	504	1.9	859	4.4
SI	503	1.9	81	0.4
SK	512	2.0	213	1.1
FI	500	1.9	206	1
SE	501	1.9	356	1.8
UK	1000	3.8	2362	12
HR	500	1.9		
IS	504	1.9		
NO	503	1.9		
CH	510	1.9		
TR	504	1.9		
US	1010	3.9		
CN	1002	3.8		
JP	1000	3.8		
KR	1000	3.8		

Questionnaires

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced at the end of this results volume, in English.
2. The institutes listed above translated the questionnaire in their respective national language(s).

Sampling error

Surveys are designed and conducted to provide an estimate of a true value of characteristics of a population at a given time. An estimate of a survey is unlikely to exactly equal the true population quantity of interest for a variety of reasons. One of these reasons is that data in a survey are collected from only some – a sample of – members of the population, this to make data collection cheaper and faster. The “margin of error” is a common summary of sampling error, which quantifies uncertainty about (or confidence in) a survey result.

Usually, one calculates a 95 percent confidence interval of the format: survey estimate +/- margin of error. This interval of values will contain the true population value at least 95% of time.

For example, if it was estimated that 45% of EU citizens are in favour of a single European currency and this estimate is based on a sample of 100 EU citizens, the associated margin of error is about 10 percentage points. The 95 percent confidence interval for support for a European single currency would be (45%-10%) to (45%+10%), suggesting that in the EU the support for a European single currency could range from 35% to 55%. Because of the small sample size of 100 EU citizens, there is considerable uncertainty about whether or not the citizens of the EU support a single currency.

As a general rule, the more interviews conducted (sample size), the smaller the margin of error. Larger samples are more likely to give results closer to the true population quantity and thus have smaller margins of error. For example, a sample of 500 will produce a margin of error of no more than about 4.5 percentage points, and a sample of 1,000 will produce a margin of error of no more than about 3 percentage points.

Margin of error (95% confidence interval)

Survey estimate	Sample size (n)									
	10	50	100	150	200	400	800	1000	2000	4000
5%	13.5%	6.0%	4.3%	3.5%	3.0%	2.1%	1.5%	1.4%	1.0%	0.7%
10%	18.6%	8.3%	5.9%	4.8%	4.2%	2.9%	2.1%	1.9%	1.3%	0.9%
25%	26.8%	12.0%	8.5%	6.9%	6.0%	4.2%	3.0%	2.7%	1.9%	1.3%
50%	31.0%	13.9%	9.8%	8.0%	6.9%	4.9%	3.5%	3.1%	2.2%	1.5%
75%	26.8%	12.0%	8.5%	6.9%	6.0%	4.2%	3.0%	2.7%	1.9%	1.3%
90%	18.6%	8.3%	5.9%	4.8%	4.2%	2.9%	2.1%	1.9%	1.3%	0.9%
95%	13.5%	6.0%	4.3%	3.5%	3.0%	2.1%	1.5%	1.4%	1.0%	0.7%

(The values in the table are the margin of error – at 95% confidence level – for a given survey estimate and sample size)

The examples show that the size of a sample is a crucial factor affecting the margin of error. Nevertheless, once past a certain point – a sample size of 800 or 1,000 – the improvement is small. For example, to reduce the margin of error to 1.5% would require a sample size of 4,000.

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg